

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 93 (1967)  
**Heft:** 13

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## CARNET DES CONCOURS

### Concours d'idées pour l'aménagement d'un Centre civique à Chêne-Bougeries (Genève)

#### Ouverture

La commune de Chêne-Bougeries ouvre un concours d'idées en vue de l'aménagement d'un centre civique.

Peuvent prendre part à ce concours les architectes domiciliés ou ayant un établissement professionnel sur le territoire de la commune de Chêne-Bougeries. Les concurrents, ou, s'il s'agit d'un groupe de concurrents, l'un d'entre eux, doivent être inscrits dans le Registre suisse des architectes.

Les intéressés peuvent prendre connaissance du programme du concours dès le 15 juin 1967 au secrétariat de la Mairie de Chêne-Bougeries qui tiendra à la disposition des architectes désirant y prendre part les plans et documents nécessaires.

La Mairie est ouverte tous les jours, sauf le samedi, de 9 h. à midi et de 14 h. à 17 h.

*Le Conseil administratif  
de la commune de Chêne-Bougeries*



8004 ZURICH, Lutherstrasse 14 (près Stauffacherplatz)  
Tél. (051) 23 54 26 — Télégr. STSINGENIEUR ZURICH

#### Emplois vacants

##### Section industrielle

7115. *Diplômé ETS-mécanicien*, ayant pratique en appareils et chaudières, éventuellement ayant connaissances dans la thermique et dans la construction métallique, pour travail indépendant (projets). Bonne situation d'avenir en cas de convenance. Age idéal : environ 40 ans. Entrée tout de suite ou à convenir. Maison suisse. Rives du Bodan.

7117. Deux *dessinateurs mécaniciens ou électriques* (éventuellement en bâtiment ou mécanicien sachant dessiner) avec ou sans pratique pour étude et réalisations d'installations de cuisines. Entrées tout de suite ou à convenir. Fabrique à Coire.

7119. Trois *ingénieurs mécaniciens* (formation universitaire ou ETS), ayant si possible pratique à l'étranger pour direction technico-commerciale d'un département de vente pour machines et installations de prove ance européenne en Extrême-Orient. Age : environ 35 ans. Entrées tout de suite ou à convenir. Importante société de vente suisse. Zurich.

7121. Deux *chimistes ETS*, ayant goût pour la vente de produits chimiques industriels (dissolvants, matières plastiques, fibres artificielles, cires synthétiques, etc.) en Europe, Afrique et au Moyen-Orient. Formation en Europe, éventuellement aux Etats-Unis. Age idéal : environ 30 ans. Très bonnes connaissances de l'anglais exigées, autres langues désirées. Entrées à convenir. — Un des postes concerne plutôt une activité intérieure, l'autre le service extérieur. Siège suisse d'une importante maison internationale de produits chimiques. Offres en anglais sur formule STS.

7123. *Diplômé ETS-mécanicien*, ayant expérience approfondie en machines-outils et pratique commerciale pour conseil technique et vente de machines-outils. Service intérieur et extérieur. Bonnes connaissances de l'espagnol exigées. Entrée à convenir. Importante société de vente pour sa succursale au Mexique.

7125. *Ingénieur ou technicien sanitaire*, ayant pratique pour projection et exécution d'installations sanitaires. En outre : deux *dessinateurs(trices) sanitaires*. Entrées le plus vite possible. Possibilité d'apprendre le français. Bureau technique sanitaire. Lausanne.

7127. *Diplômé ETS-mécanicien*, comme chef de construction du groupe « portes automatiques ». Entrées à convenir. Fabrique de machines et de moteurs électriques. Région zuricoise.

7129. *Technicien sanitaire*, ayant plusieurs années de pratique, pour coordination et développement dans le domaine du bâtiment industriel préfabriqué et conventionnel. Entrée à convenir. Entreprise générale. Zurich.

#### Section du bâtiment

7032. *Ingénieur civil EPF/EPUL*, ayant expérience en projection et exécution de routes, comme adjoint de l'ingénieur cantonal. — *Diplômé ETS en génie civil*, avec ou sans pratique, pour collaboration au bureau et chantier pour constructions de routes. — *Dessinateur en génie civil*, avec ou sans pratique, pour études, projets de routes et plans de vue. — Entrées tout de suite ou à convenir. Service des travaux cantonal. Suisse orientale.\*

7166. *Diplômé ETS en génie civil*, ayant pratique, pour alimentation en eau et canalisations. En outre : *dessinateur en génie civil ou en acier*, pour travaux intéressants du bâtiment et du génie civil. Entrées à convenir. Bureau d'ingénieur. Suisse centrale.\*

7188. *Diplômé ETS en béton armé*, éventuellement *dessinateur qualifié*, pour travaux de béton armé variés. Entrée tout de suite ou à convenir. Bureau technique. Région fribourgeoise.

7190. *Ingénieur EPF/EPUL ou diplômé ETS en béton armé*, ayant plusieurs années de pratique dans la préfabrication d'éléments de construction et de bâtiments. Entrée tout de suite ou à convenir. Bonnes connaissances de l'italien exigées. Age idéal : 40 ans. Entreprise en Italie du Nord, proximité frontière suisse.

7192. *Diplômé ETS en bâtiment ou dessinateur qualifié*, ayant 3-4 ans de pratique, pour travaux intéressants (bâtiments publics comme poste, banque, central téléphonique, écoles, bâtiments locatifs et commerciaux). Entrée tout de suite ou à convenir. Bureau d'architecte à Viège (VS).

7194. Un *dessinateur en génie civil* et un *dessinateur en béton armé*, pour projection et chantier. Entrées tout de suite ou à convenir. Bureau d'ingénieur. Aarau.\*

7196. Deux *diplômés ETS en bâtiment*, avec pratique, si possible, pour plans de détail (écoles, hôpitaux, etc.). Durée de l'engagement un an. Entrée tout de suite. Bureau d'architecte. Lausanne.

7198. *Dessinateur en bâtiment* (éventuellement jeune diplômé ETS) ayant pratique pour détails. En cas de convenance, collaboration à grands projets avec conduite de travaux. Entrée tout de suite ou à convenir. Bureau d'architecte dans ville de Suisse centrale.

7200. *Dessinateur en béton armé*, pour plans d'exécution (éléments préfabriqués). Entrée à convenir. Entreprise. Ville de Suisse alémanique.

\* Pour des raisons de contingent, seules peuvent entrer en considération les candidatures de citoyens suisses et d'étrangers au bénéfice d'un permis de séjour.

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur

#### DOCUMENTATION GÉNÉRALE

(Voir pages 7 et 8 des annonces)

## INFORMATIONS DIVERSES

#### Ventilateur d'abris antiaériens

(Voir photographie page couverture)

Technicair a développé et mis au point une gamme complète d'articles destinés à la ventilation des abris antiaériens. Ce matériel a été étudié en étroite collaboration avec les autorités compétentes et répond entièrement aux exigences fédérales. Technicair fabrique l'ensemble du matériel destiné à la ventilation des abris antiaériens dans son usine de Châtelaine près de Genève. Une production rationnelle en grandes séries permet à cette entreprise d'installer dans notre région et de vendre dans toute la Suisse des appareils de ventilation pour des abris collectifs, postes de commandement, locaux pour sapeurs-pompiers de communes ou d'usines, hôpitaux souterrains, de même que pour les abris particuliers prescrits dans les villas et immeubles.

J. ISLER.